Ahmose Pen-Nekhbet, Inscriptions of
Sethe
Transcription of inscriptions of Ahmose Pen-Nekhbet, following Sethe (1927), number 9 (pp. 32-39).

Bibliography

Nederhof - English
Created on 2014-09-16 by Mark-Jan Nederhof.
Inscriptions of Ahmose Pen-Nekhbet, following the transcription of Sethe (1927), number 9 (pp. 32-39).
For published translations, see Sethe (1914), number 9 (pp. 17-21). For B see Breasted (1906), pp. 11-12, § 25; pp. 143-144, § 344. For C see Breasted (1906), p. 10, § 20; p. 18, §§ 41-42; p. 35, §§ 84-85; p. 51, § 124. For D see Breasted (1906), p. 11, §§ 21-24.

Bibliography
Ne [...] n-n.mnh=f hr-jb [...] n gm.tw [wn nnds]
Ne [...] because he was so pleasing to the heart [...] found [...]

Ne hr śnyt šf w kf w hr hšt nbt
Ne with the courtiers, who chased and captured in every foreign land,

Ne tm tš {t} r nb twj hr prj
Ne who did not I desert the lord of the Two Lands on the battlefield,

Ne nb qrst m hšwt nsw
Ne I owner of a burial by the favour of the king.

Ne jmj-r' ḫmtt Jḫ-h-msjw ḏd.tw n=f Pn-Nḫbt
Ne treasurer I Ahmose, called Pen-Nekhbet.

Ne [prt m hrw] [...] [dw R]c
Ne [Going out during the day] [...] [praising Re,]
when he goes to rest on the horizon of the sky, [...]

at their every feast of the heaven and of the earth, [...]

[chief of commanders] of the infantry, the mouth that calms in the entire land,

[...] every [...] as follower of the king in his strides at every place,

on water, [on land,] in [southern and northern] lands, [...]

with whose plans [the lord of the Two Lands is satisfied,] leader of [...]

every day, who leaves the outer chamber [satisfying the company,] [...]

Ne [ḥtp]=f m ֜ nh m ֜ ḫt
| [n]t pt  shr [...]

Ne m ḫb=sn nb n pt n tī
| jn [...] [dd tp-rd m]

Ne [ḥrj n jmjw-rj] mnfyt
| r b shrr m tī r ḏr=f

Ne [ḥr mw [ḥr tī] ḥr ḫst [rs]t [mḥtt] [...]

Ne [hrrw nb tōwj] ḥr sh[r]w=f ḥṛp n [...]
[who enters to report,] [who leaves under] orders, every office is under his command,

royal seal-keeper, brave [captor] for the king, Ahmose, justified, called Pen-Nekhbet,

he says: 'I followed kings of Upper Egypt and kings of Lower Egypt,

the gods [under whom] I lived, [in] their [strides], in southern and northern lands,

in [every place] they [reached], the king of Upper and Lower Egypt: Nebpehtire, justified,

the king of Upper and Lower Egypt: Djeserkare, [justified,]

the king of Upper and Lower Egypt: Aakheperkare, justified,
Ne the king of Upper and Lower Egypt: Aakheperenre, justified, until this good god,

Ne the king of Upper and Lower Egypt: Menkheperre, given life forever. I reached old age

Ne while I lived with the king and was in the favour from Their Majesties,

Ne I and the love of me was in the palace (l.p.h.!).

Ne The god's wife bestowed on me another favour, the great king's wife,

Ne Maatkare, justified: I reared her eldest daughter, the king's daughter

Ne Neferure, justified, when she was a child being breast-fed. Treasurer, herald
and captor Ahmose, called Pen-Nekhbet. I Prince-regent and count, royal seal-keeper.

sole companion, treasurer, herald and captor

Ahmose, called Pen-Nekhbet, justified, he says: 'I followed

the king of Upper and Lower Egypt: Nebpehtire, justified. I captured for him in Djahi:

one prisoner and one hand. I followed

the king of Upper and Lower Egypt: Djeserkare, justified. I captured for him in Kush:

one prisoner. I did this again for
Ne nsw-bjtj Dsr-š-Rc mšc-hrw
Ne the king of Upper and Lower Egypt: Djeserkare, justified.

Ne kfr(=j) n=f ḫr mḥtj Jšmwr-Ḫkh drt 3 jw šms.n(=j)
Ne I captured for him in the north of Iamu-Kehek: three hands. I followed

Ne nsw-bjtj ḫpr-š-Rc mšc-hrw kfr=j n=f m Kš
Ne the king of Upper and Lower Egypt: Aakheperkare, justified. I captured for him in Kush:

Ne ġnh 2 ḫrw-r sqwr-šnh jn=j m Kš n ḫsb.n=j st
Ne I two prisoners, excluding the prisoners that I brought from Kush, which I couldn't count.

Ne wḥm jr.n(=j) n nsw-bjtj ḫpr-š-Rc mšc-hrw
Ne I did this again for the king of Upper and Lower Egypt: Aakheperkare, justified.

Ne kfr=j n=f ḫr ḫist nt Nhrjn drt 21 ssmt 1 wrryt
Ne I captured for him in the land of Naharina: 21 hands, one horse, one chariot.

Ne jw šms.n(=j) nsw-bjtj ḫpr-n-Rc mšc-hrw
Ne I followed the king of Upper and Lower Egypt: Aakheperenre, justified.
What I brought from Shasu were very many prisoners, which I couldn't count.'

Prince-regent, count, sole companion, whom the king of Upper Egypt elevated,

whom the king of Lower Egypt advanced,

[whose] personality [was shaped by the lord of the Two Lands],

always loved in the royal residence, praised in the palace (l.p.h.!),

[who goes] out [satisfying] the company

as he reports the words [of] the king to his nobles, treasurer, [herald], captor,
Ahmose called Pen-Nekhbet, he says: 'As the ruler (may he live forever!) endures,

I did not desert the king on the battlefield, from

the king of [Upper] and Lower Egypt: Nebpehtire, justified, until

the king of Upper and Lower Egypt: Aakheperenre, justified.

I was in the favour of the king until

the king of Upper and Lower Egypt: Menkheperre (may he live forever!).

The king of Upper and Lower Egypt Djeserkare gave me: of gold, two rings,
Ne šbw 2 msktw 1 bꜣgsw wḥ mḥt mḥḥbt
Ne two necklaces, one bracelet, a dagger, a diadem, a fan, one armlet.

1 Depicts bracelet.

Ne rdj.n n(=j) nsw-bjtj ḫp-r-Ḫ-R
D9 nbw ḫw 4
Ne The king of Upper and Lower Egypt Aakheperkare gave me: of gold, four rings,

1 Depicts bracelet.

Ne šbw 4 msktw 1 ḫf 6 ṣmḥ 3 nbw jḫḫw 2
Ne four necklaces, one bracelet, six flies, three lions, of gold, two battle axes.

Ne rdj.n n(=j) nsw-bjtj ḫp-r-n-R
D10 nbw ḫw 4
Ne The king of Upper and Lower Egypt Aakheperenre gave me: of gold, four rings,

Ne šbw 6 msktw 3 mḥḥbt 1 ḫḏ jḫḫw 2
Ne six necklaces, three bracelets, one armlet, of silver, two battle axes.

1 Depicts bracelet.